金路黃李聯婚誌盛

金路訊。本埠殷商黃光平夫婦之五公子榮輝君與殷商李世陶翁之孫女即李焯林夫婦之千金月嫦小姐。於十月六日下午四時假座西人禮堂舉行結婚典禮。儀式隆重。同日下午五時半至七時半。女家在西人大殯廳。設布輝酒殯會。招待嘉賓。乾坤兩家。交遊廣濶。親友到賀者六百人。情況熱鬧。宴會免豁俗套。祇由李焯林翁以英語向來賓致謝辭。七日下午六時男家假座金陵酒家設喜筵卅餘席酬謝親友。席間由黃偉廉代表主家宣佈是會意旨。繼而分別介紹新娘祖父。父母。叠翁夫婦及一對新人起立與衆相見。演講者有賴家球總領事及中華會館主席李永在。男女喜慶不忘慈善。人捐中華僑校五十元。李氏公所。黃江夏雲山公所各廿五元。先後由陳光民夫人。李秀偉君。黃志培君個別接受致謝。殿由黃光夏君代表主家答謝。詞畢開筵暢飲。查新郎早年畢業華人大物理科。現在寶應飛機廠供職。新娘於今夏在華大看護科畢業。二人由同學之誼。經長久戀愛。而獲雙方家長同意。共結秦晉。可謂天假良緣。婚後新夫婦同赴檀島作短期密月云。

洪門民黨治黨駐美部盟長 關兆暢氏哀榮

紐約訊。中國洪門民治黨駐美國總支部關兆暢盟長。本月一日不幸於紐約碧文醫院逝世。經昨十四日下午一時公祭。二時出殯。美京民治黨主席劉興。波士頓民治黨部代表關奕君。均及時趕到。本市協勝公會主席黃天鐵。龍岡公所主席關肇汪等僑領多人。亦撥冗親臨。紐約各級黨部職員。同志暨洪門青年體育會全體會員。更一致踴躍執紼。備極哀榮。

一時半舉行公祭。係由譚秉鏞君贊禮。伍休鴻盟長開光。陳華瑞主席主祭。譚秉鏞君並宣述關氏行狀。李韶枝主席讀祭文。江錫舜君答謝。公祭如儀後。執紼者數十人。環棺過而。作最後見面禮。氣氛肅穆悲哀。

關氏棺木。四角均設有洪門之標誌。極為特色。各方親友所送之花及輓聯。則堆掛滿於靈堂。

公祭後即出殯。協勝公會暨氏治各級黨部。洪門青年體育會等均有案車。共廿餘輛。出殯行列至民治黨及洪門青年體育會時。均曾停柩致祭。

送殯至墳場者。除民治黨各位主席叔父。昆仲之外。洪門體育會全體會員。亦一律相送至布碌崙長青墳場。目睹下葬後。始返回市。

查關盟長係廣東番禺人。積潤孝毒八十有一。年十七歲即加入洪門。時逢清代。秘密從事反清復漢之民族革命工作。備極致力。廿餘歲僑居加拿大。曾追隨孫文大哥從事革命宣傳。今日老成凋謝。黨內外人士。均極哀悼。

藝林音樂研究社通告

為通告事：本社為提高音樂藝術促進社務起見；經全體職員議決，定於本月廿七日(星期日)下午九時半召開全體社員大會，凡我社員務請依時到會共策進行為要。

藝林音樂研究社啓

一九六三年十月十九日

△麥春生謝啓

弟昨九月初旬由港搭機來加途經日本東京忽患盲腸炎病在處進入醫院調理出院期間荷蒙加美兩國同志親友函電慰問感激良多現已痊愈惟醫生吩咐需休養多時方能遠行故昨十月十四日轉程回港有勞關注謹書數言以伸謝悃

点問碩埠馬國驥啓事

巡啓者：本人性情燥暴。近日失言。在街上辱罵民治黨達權社。前時又曾撕毀民治黨長紅一次。自問理虧有罪。當受法律判裁。幸蒙民治黨達權社全体叔父寬仁大量。特許本人親往民治黨禮堂道歉。兼寫認罪書。另出長紅告知大衆。並登告白謝罪。悔過自新。自後願相與和好。銘感萬分。

中華民國五十二年十月十吉日

○布匹尾段平沽

男子小褸衣廠。布匹尾段由一碼四分之三。至五碼。適合縫做裙，便褲，小褸等。星期六晨上午九時半至正午十二時發售。叁式八號卡都華街西。

◎哀謝

先考妣黃門馬氏太夫人慟於中華民國五十二年十月一日病終醫院積閏享壽八十有二歲不孝瑞海居香港悲痛莫銘不孝瑞湖等恭奉花側親視含殮遵禮成服經於同月四日舉行喪禮出殯歸土安塋於企城華人墳場叨蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

孤哀子 瑞海瑞湖泣血稽顙

厚惠芳名 恕不稱呼

(輓儀) 馬郁 馬存恩廿元

關國亨 黃基純五元

黃福松 馬少政 馬遠霈 每五元

胡持源 馬兆 伍于彩 每三元

鍾華龍 馬世業 小柳母 每式元

關祥 何見 每壹元

(花圈) 馬卓仁 胡良新娥 黃遠蘭

劉樂鈞 馬郁週 馬榮植 周慈强

黃新海 以上俱合家

關國寧黃基純仝 黃本傳黃壯傳仝

黃操德黃波黃傳意黃漆源阮瑞文馬偉堂仝

Mr. Tom Hamilton, Mrs. Dairs Lee Family, Tom & Evelyn, Mr. E. Oatmin,

素車十餘輛 芳名恕不再贅 諒之

◎哀謝

先考諱樹昌字恒聯馬公府君合山白沙南蒲永安村人痛於中華民國五十二年十月十日病終正寢積閏享壽六十六歲不孝孺居香港未克親視含殮聞耗悲慟祗遵禮成服喪禮蒙家叔鏡河恒磊二位協同辦理經於同月十六日假九十七街柏廖底舖殯儀館開祭出喪歸土安塋於點城畢珠網墳場復蒙 宗親戚友惠賜輓儀花圈素車親臨執紼致送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人 黃氏泣淚稽首

孤子 日榮泣血稽顙

孤女 新華泣血稽首

惠賜芳名 恕不稱呼

(輓儀) 黃恭寧合家一百元

文兆 榮普 每五十元

恒職 盤瑞隆 盤琰隆 盤柏隆 盤百現

共四十五元 恒察十五元 恒磊 鐸本

每十元 盤芹昌 盤卓 本彬 本孔

每五元 億倫 張芳 每三元

黃德滋 盤瑞隆 盤儒敬 本構 作任

世球 政治 述倫 榮律 松輝 立炎

阮政 偉光 西友柯扶 每式元

梓良 植霸 每壹元

(花圈) 黃恭寧合家 盤英元合家

黃義華盤新娣仝 恒職盤瑞隆盤琰隆

盤柏隆盤百現仝 盤選尊盤振東盤振華

仝 文兆 榮普 合和公司仝人

恒磊恒察仝 鏡河華軒本彬本孔如江仝

才詠盤文炳長宗炳樞仝

(素車) 馬氏公所 華軒 鏡河

長宗 才暢 本孔夫婦 恒磊夫婦

恒察夫婦 鐸本夫婦 本彬 祭政

本增 黃德滋 榮律 恒鐸 大孟

作任 世球 國統 立炎 簡本 本構

恒勵 寧俊 恒存 宗器 榮澤 阮政

梓良 植霸 榮耀 偉光 盤儒敬

西友柯扶 黃恭寧 榮普 恒職 文兆

盤瑞隆 盤琰隆 盤儒敬 盤柏隆 盤百現

○有好餐館出賣

本殯四在于平鑼不打省地市欄埠。地位適宜。生意暢旺。有來去水兼有熱水喉。並有睡房三間。今因人力缺乏。愿將生意儀很連實業出賣。取價相宜。請速來看貨講價。勿失良機。

卡笠殯館主人啓

Club Cafe, Daysland, Alta.

○什貨店生意出賣

好批約。有居住房間。取價三千元。另存貨照來單。電話 TR 4-1741 治商。

○派亞柏文聯房出賃

六百三十八號派亞街。有平聯房出賃。有煖氣供應。電話 MU 4-0779

○三睡房屋現款平賣

位於七百五十號佐治街。須即賣。宜現款交易特平。電話 Ice Rosewarne VU 7-1001

P. C. Gibbens Co. Ltd. MU 3-1742

△徵求稿件

為通告事：本體育會。早已決定出版一本特刊。向記述洪門體育會之過去。現在及將來之展望事跡。現什為更加充實資料起見。歡迎洪門人士及會員多多投稿。請於十月尾之前。將稿件交到本會以便編排為要。此佈。

雲埠洪門體育會謹啓

Chinese Masonic Athletic Club
116 East Pender St, Vancouver 4, B. C.

曾向春窗分綽約 誤迴秋水照蹉跎

月夕花朝 又屆秋節

三本不惜 月餅出爐

雲埠秘書賚路餅家同人立正

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST, VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

美寶女界美容院

雲埠市東南街九號 電話 MU. 3-8415

全部新式電氣儀器 摩登時髦冷氣接電

美容專家精工妙法 電話預約保持滿意

○唐番餐館生意出賣

本殯館向來生意興旺。架位齊備。座位近百。埠情正在聯展當中。美國遊客來往甚衆。年中能取高上工薪。現因股東不和。議定將全盤生意登報出賣。如有僑梓欲賚斯業者。函詢面議。均可尊便

Lotus Cafe Ltd. 628 - 3rd Ave. W. Prince Rupert, B. C. Phone: 3133

雷聲炮 蓮榴桂炮 大集會

二寸。三寸。四寸。喂老友呀。四寸炮不准入口已久。舊貨必搶手。你想搶世界呢。請快買。包好賣好利錢咯。

溪炮邊炮三星五星九龍起月梅蘭菊竹蝴蝶採花双飛蝴蝶價錢更平

頭號廿種在內每盒賤賣一元三毛。二號十五樣在內每盒一元一百。二百。三百。五百。一千頭。

3298 W. Broadway, Vancouver 8, B. C. 電話 733-5304

龔貞信 爆仗發行

活活百貨公司 Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或 C. O. D.

營業時間：

每日由上午九時至下午五時半

星期五由上午九時至下午九時

星期三、星期日，停市。

雷根主辦 The WANKOW TOUR & TRAVEL

PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

代理國內及全球航空機票船及車票

辦理出國手續旅遊事宜

忠誠服務 恭顧留意

加拿大環球旅運社

○理想唐番餐館出讓

本殯館位於亞省中部紅鹿埠。與大煤油站為鄰。現營唐番殯生意。好外賣及送殯。股東急於回唐。愿將全盤生意等出讓。函詢電面議歡迎。

Husky New Fiesta Restaurant, P. O. Box 545 Red Deer, Alta. 346-222 8346-5613

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎零沽批發索辦歡迎

花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮

雲高華埠 生隆棧炮竹大發行

辦到大帮 中西炮竹 登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲雙脊溪紅 ▲原子炮 ▲綠紙炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠 ▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲內電香

總代理英國波樂大炮竹廠 ▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲九子連環

總代理美國市打玩具製造廠 ▲笑面具 ▲新袍服 ▲假鬚 ▲假頭髮

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機

新辦到，新式猛烈炮 非常响亮 非常好賣

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. MU 3-5801

△代東

本支社謹訂于中華民國五十二年十一月十日午后一時舉行成立第四十五週年紀念典禮敬治潔茗候

光

同日午后五時半假座福祿壽、竹林園、兩酒家寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部

民治黨駐加總支部暨各支部分部

達權總社·支社·暨洪門各級團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社仝人敬約

DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

△代東

本支社謹訂於中華民國五十二年十月廿日(星期日)午后一時舉行成立第六週年紀念慶典並虔治潔茗同日下午五時假座燈籠酒家寅具薄酌統請

中國洪門民治黨各級黨部

達權總社暨各埠支社及所有洪門機構各位叔父昆仲嬸姆姊妹屆時賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

砵亞板汝達權支社同人敬約

DART COON CLUB, P. O. BOX 97 104 KINGSWAY ST., PORT ALBERNI, B. C.